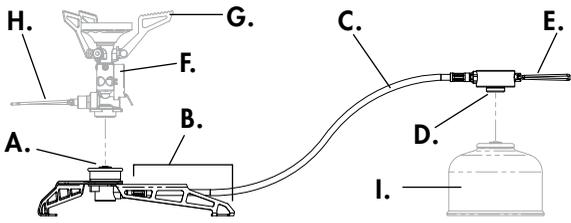


INSTRUCTION MANUAL

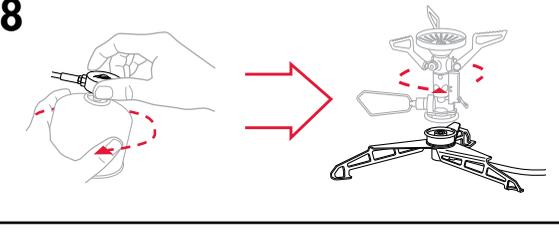
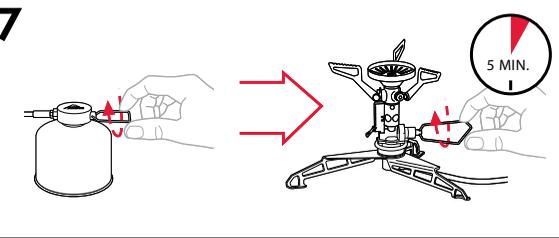
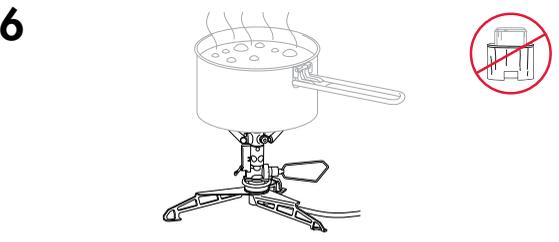
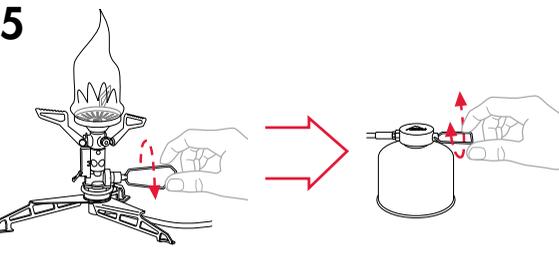
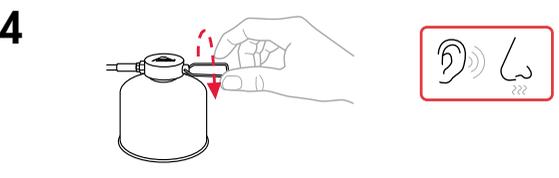
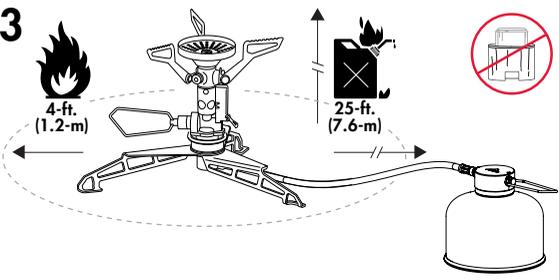
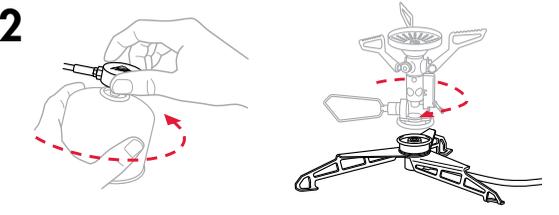
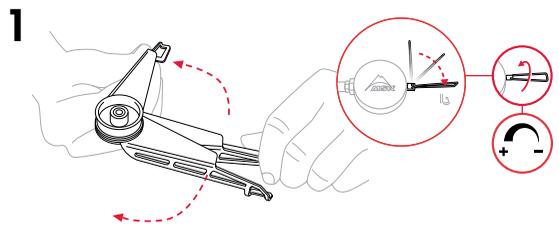


LOWDOWN™ REMOTE STOVE ADAPTER

Retain these instructions for future reference.



Stove and fuel canister not included



MSR MOUNTAIN SAFETY RESEARCH®

Cascade Designs, Inc.

4000 First Avenue South,
Seattle, WA 98134 USA

Cascade Designs, Inc., USA - 1-800-531-9531 or 206-505-9500
Cascade Designs, Ltd., Ireland - (+353) 21-4621400
www.msrgear.com | support.cascadedesigns.com

⚠ DANGER



UTILISATION À L'EXTÉRIEUR EXCLUSIVEMENT MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz toxique et inodore. L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort. Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

En présence d'une odeur de gaz: 1. Ne pas tenter d'allumer l'appareil. 2. Éteindre toute flamme nue. 3. Couper l'alimentation en gaz à la source. 4. Permettre au gaz de se dissiper pendant 5 minutes avant d'allumer à nouveau l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut causer un incendie ou une explosion, qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

AVERTISSEMENT : une installation, une utilisation, un réglage, une modification, un service ou un entretien incorrects peuvent provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous à ce manuel. Pour toute assistance ou information supplémentaire, consultez Cascade Designs.

Cet adaptateur est conçu exclusivement pour les réchauds à cartouche et les cartouches de combustible MSR équipées de connecteurs de type EN 417. (Sauf le modèle Superfly.)

L'utilisation de cet adaptateur de réchaud à brûleur séparé (ci-après dénommé « adaptateur ») et du combustible présente de graves dangers. Un incendie accidentel, une explosion ou une manipulation incorrecte peuvent entraîner la mort, des brûlures graves et des dommages matériels. Vous êtes responsable de votre propre sécurité et de celle des membres de votre groupe. Faites preuve de bon sens et lisez attentivement les instructions de ce mode d'emploi. Familiarisez-vous avec l'adaptateur et son fonctionnement avant de le raccorder au contenant de combustible. Conservez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.

⚠ DANGER

- Suivez toutes les instructions fournies avec le réchaud et familiarisez-vous avec son utilisation avant de l'utiliser avec l'adaptateur pour brûleur séparé.
- Vérifiez que les joints entre l'adaptateur et le contenant de combustible sont en place et en bon état avant de le connecter. Ne pas utiliser l'adaptateur si les joints sont vieux ou endommagés.
- Quand vous remplacez une cartouche de gaz, avant de connecter le contenant et la valve de l'adaptateur, veillez à toujours vous placer dans un endroit bien ventilé, à l'extérieur et loin de toute source d'inflammation (flamme nue, veilleuse de chaudière, radiateur ou cheminée électrique, etc.) et loin des autres personnes.
- Soyez attentif aux bruits et aux odeurs indiquant une fuite de gaz. Les fuites de gaz représentent un risque sérieux. Le gaz liquide sous pression est invisible et inodore, et les puissants additifs parfumés ajoutés peuvent s'évaporer ou filer du temps. Les fuites ne peuvent pas toujours être détectées simplement à l'odorat. Ne pas utiliser l'adaptateur en cas de fuite, de dommage ou de mauvais fonctionnement.
- Vérifiez que le raccord entre l'adaptateur et la cartouche de combustible est bien serré et ne fuit pas. Si vous estimez que le raccord ne semble pas sûr ou si vous entendez ou sentez une fuite de gaz que vous ne pouvez pas contrôler, n'utilisez pas l'adaptateur ou le contenant de combustible. Placez la cartouche dans une zone suffisamment aérée, située à l'écart de toute source d'inflammation de manière à localiser et éliminer la fuite. L'utilisation d'un adaptateur qui fuit peut entraîner un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort.
- Recherchez les fuites à l'aide d'un savon moussant. Ne jamais tenter de détecter une fuite à l'aide d'une flamme.
- Maintenez le réchaud et le contenant de combustible à l'écart d'autres sources d'inflammation. Ne jamais utiliser de paravent. Si un contenant de combustible est exposé à une chaleur élevée, il explosera ou fuira et vous pouvez être tué(e) ou gravement brûlé(e).
- Ne démontez pas le réchaud qu'ébats de ce qui est décrit dans ces instructions, car cela annule la garantie et peut causer une situation dangereuse ou provoquer un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort. NE JAMAIS MODIFIER L'ADAPTEUR. Le démontage ou la modification d'un adaptateur d'une manière qui ne respecte pas ces instructions annule la garantie et peut causer une situation dangereuse ou provoquer un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort.
- N'utilisez pas l'adaptateur s'il manque des pièces, si des pièces sont cassées ou si elles ont été remplacées par des pièces d'un modèle différent. L'utilisation de l'adaptateur s'il lui manque des pièces ou avec des pièces cassées, ou avec des pièces de rechange d'un modèle différent, peut entraîner une situation dangereuse ou provoquer un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort.
- Évitez de villetter le tuyau souple.
- L'adaptateur ne doit pas être utilisé ou stocké à des températures inférieures à -20 °C / 4 °F.

⚠ DANGER Ne pas utiliser l'adaptateur : (1) avant d'avoir lu et bien compris ce mode d'emploi ; (2) si vous n'êtes pas disposé(e) et apte à surveiller un réchaud allumé et/ou encore chaud sans interruption ; (3) si vous observez une fuite de combustible ; ou (4) si vous observez tout problème relatif à l'adaptateur, au système de réchaud ou à l'environnement qui pourrait rendre dangereuse l'utilisation d'un dispositif à flamme nue. Le non-respect de ces instructions peut causer une situation dangereuse entraînant un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort.

ADAPTEUR DE RÉCHAUD À BRÛLEUR SÉPARÉ LOWDOWN™

ÉLÉMENTS DU RÉCHAUD

- | | | |
|--|--|---|
| A. Base de l'adaptateur | E. Système de réglage de la flamme de l'adaptateur | H. Système de réglage de la flamme du réchaud |
| B. Pieds de l'adaptateur | F. Réchaud (non compris) | I. Cartouche de combustible (non comprise) |
| C. Tuyauterie de combustible de l'adaptateur | G. Supports de casserole du réchaud | |
| D. Valve de l'adaptateur | | |

1. PRÉPARATION DE L'ADAPTEUR ET DU RÉCHAUD

1. **Adaptateur :** Dépliez les pieds de l'adaptateur. Dépliez et vissez le système de réglage de la flamme de l'adaptateur pour bien le fermer. 2. **Réchaud :** le cas échéant, dépliez les supports de casserole. Dépliez et fermez le système de réglage de la flamme du réchaud.

2. CONNEXION DU RÉCHAUD ET DE LA CARTOUCHE À L'ADAPTEUR.

1. **Sans mettre la cartouche à l'envers, vissez-la sur la valve de l'adaptateur.** Vissez-la à la main sans trop forcer jusqu'à ce qu'ils soient bien connectés. 2. **Vissez le réchaud à la main sans trop forcer sur la base de l'adaptateur jusqu'à ce qu'ils soient bien connectés.**

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais visser la cartouche de combustible trop fort sur l'adaptateur. En serrant trop la cartouche, vous pourriez endommager l'adaptateur ou la cartouche et provoquer une fuite de combustible. La fuite de combustible peut entraîner un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort. La cartouche doit être fabriquée et marquée conformément aux normes EN 417.

Soyez extrêmement vigilant(e) lorsque vous utilisez un adaptateur et un réchaud à des températures inférieures à zéro degré Celsius. Exposés à de telles températures, les joints toriques peuvent durcir et laisser fuir le combustible. Assurez-vous toujours de l'absence de fuite de combustible avant et après avoir allumé le réchaud. L'utilisation d'un réchaud qui fuit peut entraîner un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort.

Maintenez le réchaud et le carburant hors de portée des enfants. Cascade Designs, Inc. recommande une distance d'au moins 3 mètres (10 pieds). Ne laissez jamais un réchaud chaud ou allumé sans surveillance. Un réchaud laissé sans surveillance peut causer un incendie et/ou des brûlures ou des blessures, voire la mort, aux enfants, aux animaux ou aux personnes imprudentes.

3. PRÉPARATION DE LA ZONE POUR LE RÉCHAUD

1. Retirez les matériaux combustibles et les liquides ou vapeurs inflammables de la zone de préparation des repas. 2. Placez l'adaptateur et la cartouche sur une surface plane, stable et ferme. Note : ne jamais utiliser un paravent avec ce système.

⚠ AVERTISSEMENT

Maintenez tous les combustibles à une distance d'au moins 1,2 mètre (4 pieds) au-dessus et sur les côtés d'un réchaud allumé ou d'un réchaud que vous vous préparez à allumer. Placez tout liquide ou toute vapeur inflammable à une distance d'au moins 7,6 mètres (25 pieds) au-dessus et sur les côtés d'un réchaud allumé ou d'un réchaud que vous vous préparez à allumer. Ce réchaud est susceptible d'enflammer les matériaux combustibles, les liquides et les vapeurs inflammables et de créer une situation menant à un incendie, à des brûlures, à des blessures graves, voire la mort.

N'essayez jamais d'allumer un réchaud si les systèmes de réglage de la flamme sont ouverts. Si les systèmes de réglage de la flamme sont restés ouverts, fermez-les immédiatement et aérez bien la zone avant d'allumer le réchaud. Si vous n'aérez pas suffisamment la zone où se trouve le réchaud, cela peut causer une explosion qui entraînerait un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort.

4. VÉRIFICATION DE L'ABSENCE DE FUITE

1. Vérifiez que le système de réglage de la flamme du réchaud est bien fermé. Ouvrez à fond le système de réglage de la flamme de l'adaptateur, et essayez de détecter toute fuite de gaz à l'odorat et à l'oreille. 2. Si vous sentez ou entendez du gaz, fermez le système de réglage de la flamme et vissez plus à fond les connexions au niveau de la cartouche et du réchaud. Répétez les étapes ci-dessus pour la vérification de l'absence de fuite. Si vous entendez ou sentez encore du gaz, n'utilisez pas ce système de réchaud.

5. ALLUMAGE DU RÉCHAUD

1. Allumez le réchaud en respectant les instructions du mode d'emploi, puis ouvrez à fond le système de réglage de la flamme du réchaud. 2. Réglez le système de réglage pour obtenir la hauteur de flamme souhaitée. Remarque : ne pas mettre la cartouche à l'envers pendant l'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne placez jamais la tête ou le corps au-dessus du réchaud lors de l'allumage ou de la cuisson. Placer la tête ou le corps au-dessus du réchaud est un geste dangereux qui peut causer un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort.

6. UTILISER LE SYSTÈME POUR LA CUISINE

1. Placez de la nourriture ou du liquide dans la casserole ou autre ustensile de cuisson. 2. Placez la casserole bien centrée sur le réchaud. Ne pas placer une casserole ou autre ustensile vide sur le réchaud allumé. Ne pas utiliser de paravent avec ce système. 3. Tournez le système de réglage de la flamme pour régler la chaleur.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne déplacez jamais un réchaud ou un adaptateur allumé ou encore chaud. Éteignez toujours le réchaud et attendez qu'il refroidisse pendant au moins 5 minutes avant de le déplacer. Le déplacement d'un réchaud ou d'un adaptateur allumé ou encore chaud peut entraîner un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort. N'utilisez jamais le réchaud pour faire chauffer des casseroles vides. N'utilisez jamais de répartiteurs ou de diffuseurs de chaleur. Une telle utilisation de l'adaptateur ou du réchaud peut causer l'explosion de la cartouche de carburant et entraîner un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort.

7. ARRÊT DU RÉCHAUD

1. Une fois la cuisson terminée, fermez le système de réglage de la flamme sur l'adaptateur. 2. Une fois la flamme éteinte, fermez complètement le système de réglage de la flamme sur le réchaud. 3. Attendez 5 minutes que le réchaud refroidisse.

8. RANGEMENT DU SYSTÈME

1. Placez l'ensemble du réchaud à l'écart des sources d'inflammation et dévissez la cartouche de la valve de l'adaptateur. Il est possible qu'une faible quantité de gaz s'échappe lorsque vous dévissez la cartouche. 2. Dévissez le réchaud pour le séparer de la base de l'adaptateur. Rangez le réchaud en respectant les instructions du mode d'emploi. 3. Pour ranger l'adaptateur, repliez le système de réglage de la flamme par dessus la valve, puis repliez les pieds de l'adaptateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Séparez toujours l'adaptateur de la cartouche avant de le ranger. Si vous ne déconnectez pas l'adaptateur de la cartouche avant le rangement, cela peut entraîner une fuite de combustible et causer un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort. Rangez toujours les cartouches de combustible dans un endroit bien aéré, loin de toute source de chaleur ou d'inflammation éventuelle, comme les chauffe-eau, les réchauds, les veilleuses ou les appareils de chauffage, ou dans des endroits où les températures dépassent 49 °C (120 °F). L'entreposage des cartouches de combustible à proximité d'une source de chaleur ou d'inflammation, ou dans des endroits où la température dépasse 49 °C (120 °F) peut causer l'explosion de la cartouche et entraîner un incendie, des brûlures, des blessures graves, voire la mort.

Le réchaud doit être réparé uniquement par un réparateur agréé par Cascade Designs, Inc. Si vous avez des questions ou sujet de ces consignes, de l'adaptateur, des pièces de rechange ou concernant une réparation, veuillez contacter Cascade Designs.

Pour plus d'informations sur la garantie limitée, rendez-vous sur msrgear.com/warranty.